

DE Gebruiksaanwijsing

Zweckbestimmung

Das Sorbalgon Classic/Sorbalgon T Classic Alginat wird aus natürlichen, aus Seetang gewonnenen Fasern hergestellt. Es bietet schnelle und starke Saugfähigkeit. Alginat nimmt Wundexsudat auf und bildet eine gelartige Schicht über der Wunde, die ein feuchtes Wundheilungsmilieu schafft, das den Heilungsprozess beschleunigt und zur Blutstillung beiträgt. Die gelartige Oberfläche sorgt außerdem dafür, dass die Komresse nicht mit der Wunde verklebt und schmerzarm entfernt werden kann.

Zusammensetzung

- Calciumalginat
- Natriumalginat

Indikationen

- Oberflächliche Wunden
- Mäßig bis stark exsudierende Wunden und tiefe Wunden
- Druckgeschwüre
- Diabetisches Ulcus cruris
- Venenös/arterielles Ulcus cruris
- Transplantatnahtstellen
- Operationswunden

Anwendungshinweise

- Reinigen Sie die Wunde mit Kochsalzlösung und trocknen Sie die Haut in der Wundumgebung vorsichtig ab.
- Wählen Sie ausgehend vom Wundbereich die Komresse passender Größe aus. Bringen Sie die Komresse auf dem Wundbett auf, ohne dabei eine Überlagerungsmittel die die Wunde umgebenden Hautpartien herzustellen, sondern Ablastrichtung vermeiden wird.
- Bei tiefen Wunden verwenden Sie bitte Sorbalgon T Classic.
- Bringen Sie im Anschluss einen nicht abtrocknenden Sekundärverband zur Abdeckung und Fixierung der Alginat-Komresse an.
- Sorbalgon Classic/Sorbalgon T Classic kann bis zu sieben Tage auf der Wunde verbleiben. Hinweis: Wie häufig ein Verbandwechsel erforderlich ist, hängt vom Wundzustand und der Exsudatmenge ab.

Entfernen:

- Entfernen Sie vorsichtig den Sekundärverband.
- Falls die Wunde trocken erscheint, durchfeuchten Sie die Komresse vor dem Entfernen mit Kochsalzlösung.
- Entfernen Sie die Komresse vorsichtig aus dem Wundbett und entsorgen Sie diese.

Kontraindikationen

- Sorbalgon Classic/Sorbalgon T Classic sollte nicht bei Patienten angewendet werden, bei denen eine Überempfindlichkeit gegenüber einem der Inhaltsstoffe vorliegt.
- Dieses Produkt darf nicht bei betroffenen Wunden verwendet werden.
- Das Produkt nicht auf trockenen Wunden anwenden.

Vorsichtsmaßnahmen

- Das Produkt nach Aufreihen von Rötung oder Symptomen einer Allergie nicht weiter verwenden.
- Sorbalgon Classic/Sorbalgon T Classic wird nicht zur Anwendung auf Wunden empfohlen, die zur Blutstillung einer chirurgischen Behandlung bedürfen.
- Eine durchgehende Anwendung ist für maximal 30 Tage zulässig.

Produktsorgung

Um das Risiko potentieller Infektionsgefahren oder einer Umweltverschmutzung zu minimieren, sollten die Wegwerfkompressen von Sorbalgon Classic/Sorbalgon T Classic gemäß geltenden lokalen Gesetzen, Verordnungen, Vorschriften und Standards zur Infektionsprävention aufbewahrt werden.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen

ES sind keine Daten verfügbar, die die Anwendung dieser Komresse bei sensitiven Patientengruppen wie Säuglingen, Kindern, Schwangeren oder stillenden Frauen unterstützen, und es liegen ebenfalls keine Daten vor, die dem widersprechen. Die Komresse sollte bei diesen Patientengruppen daher nur mit Vorsicht und aufgrund der Empfehlung eines Arztes verwendet werden.

Für Patienten/Anwender/Dritte in der Europäischen Union und in Ländern mit denselben Vorschriften (Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte), wenn während oder infolge der Verwendung dieses Produktes ein schwerwichtiges Vorkommnis aufgetreten ist, melden Sie dies dem Hersteller und/oder seinen Bevollmächtigten und Ihrer nationalen Behörde.

Die Wiederverwendung eines für den Einmalgebrauch vorgesehenen Medizinprodukts ist gefährlich. Die Wiederaufbereitung von Produkten, um sie erneut zu verwenden, kann ihre Integrität und Leistung deutlich beeinträchtigen.

Stand der Information: 2021-11-02

AT — PAUL HARTMANN Ges.m.b.H. - 2355 Wiener Neudorf
CH — IVF HARTMANN AG- 8212 Neuchâsur

EN Instructions for use

Intended use
Sorbalgon Classic/Sorbalgon T Classic alginate is made of natural fibres derived from seaweed. It is designed to be highly, fast absorbent. Alginate absorbs wound exudates and forms a gel-like covering over the wound, maintaining a moist wound healing environment which accelerates the healing process and helps to stop bleeding. The gel-like surface also keeps the dressing from adhering to the wound so it is painless to remove.

Retrait:

- Nettoyer la plaie à l'aide d'une solution physiologique et sécher délicatement la peau environnante.
- Choisir un pansement de la taille appropriée, en fonction de la surface de la plaie. Appliquer le pansement sur lit de la plaie sans recouvrir la peau environnante pour éviter toute macération.
- Pour les plaies cavitaires, veuillez utiliser Sorbalgon T Classic.
- Recouvrir et fixer le pansement à l'alginate à l'aide d'un pansement secondaire non occlusif.
- Sorbalgon Classic/Sorbalgon T Classic peut rester en place jusqu'à sept jours. Veuillez noter que la fréquence du renouvellement de pansement dépend de l'état de la plaie et du niveau d'exsudats.

Compositio

- Calcium alginate
- Sodium alginate

Indications

- Superficial wounds
- Moderately to heavily exuding and/cavitory wounds
- Pressure sores
- Diabetic leg ulcer

Précautions

- En cas d'apparition de rougeurs ou de symptômes allergiques, veuillez ne plus utiliser le produit.
- Sorbalgon Classic/Sorbalgon T Classic est déconseillé sur les plaies nécessitant un traitement chirurgical pour obtenir une pose chirurgicale.
- Ne pas utiliser de manière continue pendant plus de 30 jours.

Élimination du produit

Afin de réduire le risque d'infections potentielles ou de pollution environnementale, les composants jetables de Sorbalgon Classic/Sorbalgon T Classic doivent être éliminés conformément aux lois, réglementations et normes locales applicables ainsi qu'aux normes de prévention des infections.

Précautions particulières

En l'absence de données disponibles sur l'utilisation de ce pansement dans des populations sensibles telles que les nourrissons, les enfants et les femmes enceintes ou allaitantes et l'absence de données contraires, l'utilisation de ce pansement sur ces populations doit se faire avec précaution et en suivant les recommandations d'un médecin.

Pour un patient/utilisateur/tiers dans l'Union européenne et dans les pays ayant un régime réglementaire identique (Règlement (UE) 2017/745 sur les dispositifs médicaux) ; si, lors de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, un incident grave se produit; veuillez signaler au fabricant et/ou à son représentant autorisé et à votre autorité nationale.

La réutilisation d'un dispositif médical à usage unique est dangereuse. Le traitement des dispositifs en vue de leur réutilisation peut gravement nuire à leur intégrité et à leur performance.

Date de dernière révision de la notice: 2021-11-02

FR — Lab. PAUL HARTMANN S.à.r.l. - Châtenois – 67607 Sélestat CEDEX
BE — N.V. PAUL HARTMANN S.A. - 1480 Saintes/Sint-Renele

NL Gebruiksaanwijzing

Beoogd gebruik

Sorbalgon Classic/Sorbalgon T Classic alginat is vervaardigd van natuurlijke vezels afkomstig uit zeevert. Het is ontwikkeld voor zeer sterke, snelle absorptie. Alginat absorbeert wondexsudat en vormt een gelachtige afdekking over de wond. Dit houdt de omgeving voor de wondgenzucht vochtig, wat het genezingsproces versnelt en tot bloedstopping helpt. De gelachtige oppervlakte voorkomt ook dat het verband aan de wond blijft vastzitten, zodat het verwijderen van het verband geen pijn doet.

Samenstelling

- Calciumalginat
- Natriumalginat

Indicaties

- Oppervlakkige wonden
- Matig tot sterk exsuderende en diepe wonden
- Decubitus
- Diabetisch beneulcus
- Veneuze/arteriële beneulcera
- Donorplaatsen
- Postoperatieve wonden

Wijze van aanbrengen

- Maak de wond schoon met behulp van een zoutoplossing en maak de omringende huid van de wond voorzichtig droog.
- Kies de juiste maat van het verband voor het wondoppervlak. Breng het verband aan op het wondbed zonder het omringende weefsel te beschadigen of te verstoren tijdens het aanbrengen van de huid.
- Gebruik voor diepe wonden Sorbalgon T Classic.
- Bedek en fixeer het alginatverband met een niet-occlusief secundair verband.
- Sorbalgon T Classic kan tot zeven dagen op de wond blijven. Let erop dat de frequentie waarmee het verband wordt gewisseld, afhankelijk is van de conditie van de wond en de hoeveelheid exsudaat.

Compositio

- Alginato de calcio
- Alginato de sodio

Indicaties

- Plaies superficielles
- Plaies modérées à fortesment exsudatives et cavitaires
- Escarres
- Ulécères de jambe chez les personnes diabétiques
- Ulécères artériels/veineux/artériel
- Sites de donateurs
- Plaies post-opératoires

Voorsorgmaatregelen

Stop met het gebruik van het product indien er roodheid of allergische symptomen verschijnen. Het gebruik van Sorbalgon Classic/Sorbalgon T Classic wordt niet aanbevolen voor gebruik op wonden die een chirurgische behandeling behoeven om hemostas te bereiken.

Het product mag niet langer dan 30 dagen doorlopend worden gebruikt.

Date di revisione del testo: 2021-11-02

IT — PAUL HARTMANN S.p.A. - 37139 Verona

ES Instrucciones de uso

Uso previsto

Sorbalgon Classic/Sorbalgon T Classic de alginato se ha confeccionado con fibras naturales obtenidas a partir de algas marinas. Está diseñado para ofrecer una absorción rápida y efectiva. El alginato absorbe los exudados de la herida y forma una capa protectora gelatinosa sobre ella, manteniendo un entorno húmedo que acelera el proceso de curación y ayuda a detener las hemorragias. La superficie gelatinosa también impide que el apósito se adhiera a la herida, por lo que se retira sin dolor.

Indicaciones

- Sorbalgon Classic/Sorbalgon T Classic es contra-indicado que los pacientes presentan un sensibilidad a cualquiera de sus componentes
- Ne pas utiliser le produit en cas de plaie infectée.
- Ne pas utiliser ce produit sur une plaie sèche.

Gebruik van een medisch hulpmiddel voor eenmalig gebruik is gevaarlijk. Het herverwerken van hulpmiddelen voor hergebruik kan de integriteit en de prestatie van de producten ernstig schaden.

Datum van herziening van de tekst: 2021-11-02

NL — PAUL HARTMANN B.V. - 6546 BC Nijmegen
BE — N.V. PAUL HARTMANN S.A. - 1480 Saintes/Sint-Renele

IT Istruzioni per l'uso

Destinazione d'uso
Sorbalgon Classic/Sorbalgon T Classic alginato è composto da fibre naturali derivate da alghe. È concepito in modo da essere altamente e rapidamente assorbente. L'alginato assorbe l'esudato delle ferite e forma una patina gelatinosa sulla ferita, mantenendo un ambiente di guarigione umido che accelera il processo di guarigione e contribuisce ad arrestare il sanguinamento. La superficie gelatinosa aiuta anche a evitare che la medicazione aderisca alla ferita, per cui la rimozione è indolore.

En l'absence de données disponibles sur l'utilisation de ce pansement dans des populations sensibles que des bébés, enfants, femmes gravides ou à amamenter, et de données qui indiquent le contraire, a utilisation deste pansement sur estas grupos da população deve ser realizada com precaução e na sequência da recomendação de um médico.

Retirada:
1. Remover o cuidado do apósito secundário.
2. Si la herida parece seca, empaje el apósito con solución salina antes de retirarlo.
3. Retire con cuidado el apósito del lecho de la herida y deséchelo.

Para um paciente/utilizador/terceiro na União Europeia e nos países com regime regulamentar idêntico (Regulamento (UE) 2017/745 relativo aos dispositivos médicos); se, durante o uso deste dispositivo, ou ocorrer um incidente grave ou se ocorrer um incidente grave, reporte o ocorrido ao fabricante e/ou ao representante autorizado e à sua autoridade nacional.

A reutilização de dispositivos médicos de uso único é perigosa. O reaprocessamento de dispositivos, com vista à sua reutilização, pode danificar gravemente a sua integridade e o seu desempenho.

Data de revisão do texto: 2021-11-02

PT — PAUL HARTMANN LDO - 2685-378 Prior Velho

GR Οδηγίες χρήσης

Προβλεπόμενη χρήση
Το αλγινικό Sorbalgon Classic/Sorbalgon T Classic παρασκευάζεται από φυσικές ίνες με προσέλευση στο υλικό. Σχεδιάστηκε ώστε να είναι εξαιρετικά απορροητικό. Το αλγινικό υλικό απορροφά το εξιδρώμα του τραύματος και σχηματίζει μια επικάλυψη που μοιάζει με τζελ πάνω στο τραύμα, διατηρώντας ένα υγρό περιβάλλον που βοηθάει τον τραύματος που επιταχύνει τη διαδικασία επούλωσης και βοηθάει στην απομάκρυνση των αιμαρροειών. Η επώδυνη που μοιάζει με τζελ επιταχύνει την προσκόληση του επίθεσματος στο τραύμα, έτσι η αφαίρεσή του είναι ανώδυνη.

En l'absence de données disponibles sur l'utilisation de ce pansement dans des populations sensibles que des bébés, niños, mujeres embarazadas o en período de lactancia, y ante la falta de datos que indiquen lo contrario, el apósito se debe utilizar con precaución en estos grupos y de acuerdo con la recomendación del médico.

Para pacientes/usuarios/terceros de la Unión Europea y países con idéntico marco normativo (Reglamento (UE) 2017/745 sobre dispositivos sanitarios); si durante el uso de este producto o como resultado del mismo, se produjera un incidente grave, deberá notificarse al fabricante y/o su representante autorizado, y a la autoridad nacional correspondiente.

Es peligroso reutilizar un producto sanitario de uso solo uso. Responder los productos para volver a utilizarlos puede dañar seriamente su integridad y su rendimiento.

Fecha de la revisión del texto: 2021-11-02

ES – Laboratorios HARTMANN S.A. - 08302 Matarró

PT Instruções de utilização

Utilização prevista
O alginato Sorbalgon Classic/Sorbalgon T Classic é feito de fibras naturais derivadas de algas. É concebido para ter uma absorção rápida e elevada. O alginato absorve os exsudados das feridas e forma uma película gelatinosa sobre a ferida, mantendo um ambiente de cicatrização húmido que acelera o processo de cicatrização e ajuda a estancar hemorragias. A camada tipo gel também impede que o penso adira à ferida, fazendo com que a remoção seja indolor.

En l'absence de données disponibles sur l'utilisation de ce pansement dans des populations sensibles que des bébés, niños, mujeres embarazadas o en período de lactancia, y ante la falta de datos que indiquen lo contrario, el apósito se debe utilizar con precaución en estos grupos y de acuerdo con la recomendación del médico.

Para pacientes/usuarios/terceros de la Unión Europea y países con idéntico marco normativo (Reglamento (UE) 2017/745 sobre dispositivos sanitarios); si durante el uso de este producto o como resultado del mismo, se produjera un incidente grave, deberá notificarse al fabricante y/o su representante autorizado, y a la autoridad nacional correspondiente.

Es peligroso reutilizar un producto sanitario de uso solo uso. Responder los productos para volver a utilizarlos puede dañar seriamente su integridad y su rendimiento.

Fecha de la revisión del texto: 2021-11-02

ES – Laboratorios HARTMANN S.A. - 08302 Matarró

PT Instruções de utilização

Utilização prevista
O alginato Sorbalgon Classic/Sorbalgon T Classic é feito de fibras naturais derivadas de algas. É concebido para ter uma absorção rápida e elevada. O alginato absorve os exsudados das feridas e forma uma película gelatinosa sobre a ferida, mantendo um ambiente de cicatrização húmido que acelera o processo de cicatrização e ajuda a estancar hemorragias. A camada tipo gel também impede que o penso adira à ferida, fazendo com que a remoção seja indolor.

En l'absence de données disponibles sur l'utilisation de ce pansement dans des populations sensibles que des bébés, niños, mujeres embarazadas o en período de lactancia, y ante la falta de datos que indiquen lo contrario, el apósito se debe utilizar con precaución en estos grupos y de acuerdo con la recomendación del médico.

Para pacientes/usuarios/terceros de la Unión Europea y países con idéntico marco normativo (Reglamento (UE) 2017/745 sobre dispositivos sanitarios); si durante el uso de este producto o como resultado del mismo, se produjera un incidente grave, deberá notificarse al fabricante y/o su representante autorizado, y a la autoridad nacional correspondiente.

Es peligroso reutilizar un producto sanitario de uso solo uso. Responder los productos para volver a utilizarlos puede dañar seriamente su integridad y su rendimiento.

Fecha de la revisión del texto: 2021-11-02

IT — PAUL HARTMANN S.p.A. - 37139 Verona

ES Instrucciones de uso

Uso previsto
Sorbalgon Classic/Sorbalgon T Classic de alginato se ha confeccionado con fibras naturales obtenidas a partir de algas marinas. Está diseñado para ofrecer una absorción rápida y efectiva. El alginato absorbe los exudados de la herida y forma una capa protectora gelatinosa sobre ella, manteniendo un entorno húmedo que acelera el proceso de curación y ayuda a detener las hemorragias. La superficie gelatinosa también impide que el apósito se adhiera a la herida, por lo que se retira sin dolor.

Indicaciones

- Plaies superficielles
- Heridas cavitadas con exudado de regular a abundante
- Llagas por presión

Gebruik van een medisch hulpmiddel voor eenmalig gebruik is gevaarlijk. Het herverwerken van hulpmiddelen voor hergebruik kan de integriteit en de prestatie van de producten ernstig schaden.

Datum van herziening van de tekst: 2021-11-02

NL — PAUL HARTMANN Hellas A.E. - 16674 Glyfada/Athina

CZ Návod k použití

Účel použití
Sorbalgon Classic/Sorbalgon T Classic alginát je vyroben z přírodních vláken získaných z mořských řas. Je navrženo s ohledem na vysokou a rychlou absorpci. Alginát absorbuje exsudáty z rány a vytváří na ní gelový povlak, který ji ránu udržuje vlhké prostředí, což urychluje proces hojení a pomáhá zastavit krvácení. Gelový povlak zabraňuje také přilnutí krycí rány a umožňuje tak jeho bezbolestné odstranění.

En l'absence de données disponibles sur l'utilisation de ce pansement dans des populations sensibles que des bébés, crianças, mulheres gravidas ou a amamentar, e de dados que indiquem o contrário, a utilização deste pansement sur estas grupos da população deve ser realizada com precaução e na sequência da recomendação de um médico.

Retirada:
1. Remover o cuidado do apósito secundário.
2. Si la herida parece seca, empaje el apósito con solución salina antes de retirarlo.
3. Retire con cuidado el apósito del lecho de la herida y deséchelo.

Para um paciente/utilizador/terceiro na União Europeia e nos países com regime regulamentar idêntico (Regulamento (UE) 2017/745 relativo aos dispositivos médicos); se, durante o uso deste dispositivo, ou ocorrer um incidente grave ou se ocorrer um incidente grave, reporte o ocorrido ao fabricante e/ou ao representante autorizado e à sua autoridade nacional.

A reutilização de dispositivos médicos de uso único é perigosa. O reaprocessamento de dispositivos, com vista à sua reutilização, pode danificar gravemente a sua integridade e o seu desempenho.

Data de revisão do texto: 2021-11-02

PT — PAUL HARTMANN LDO - 2685-378 Prior Velho

GR Οδηγίες χρήσης

Προβλεπόμενη χρήση
Το αλγινικό Sorbalgon Classic/Sorbalgon T Classic παρασκευάζεται από φυσικές ίνες με προσέλευση στο υλικό. Σχεδιάστηκε ώστε να είναι εξαιρετικά απορροητικό. Το αλγινικό υλικό απορροφά το εξιδρώμα του τραύματος και σχηματίζει μια επικάλυψη που μοιάζει με τζελ πάνω στο τραύμα, διατηρώντας ένα υγρό περιβάλλον που βοηθάει τον τραύματος που επιταχύνει τη διαδικασία επούλωσης και βοηθάει στην απομάκρυνση των αιμαρροειών. Η επώδυνη που μοιάζει με τζελ επιταχύνει την προσκόληση του επίθεσματος στο τραύμα, έτσι η αφαίρεσή του είναι ανώδυνη.

PT Instruções de utilização

Utilização prevista
O alginato Sorbalgon Classic/Sorbalgon T Classic é feito de fibras naturais derivadas de algas. É concebido para ter uma absorção rápida e elevada. O alginato absorve os exsudados das feridas e forma uma película gelatinosa sobre a ferida, mantendo um ambiente de cicatrização húmido que acelera o processo de cicatrização e ajuda a estancar hemorragias. A camada tipo gel também impede que o penso adira à ferida, fazendo com que a remoção seja indolor.

En l'absence de données disponibles sur l'utilisation de ce pansement dans des populations sensibles que des bébés, niños, mujeres embarazadas o en período de lactancia, y ante la falta de datos que indiquen lo contrario, el apósito se debe utilizar con precaución en estos grupos y de acuerdo con la recomendación del médico.

Para pacientes/usuarios/terceros de la Unión Europea y países con idéntico marco normativo (Reglamento (UE) 2017/745 sobre dispositivos sanitarios); si durante el uso de este producto o como resultado del mismo, se produjera un incidente grave, deberá notificarse al fabricante y/o su representante autorizado, y a la autoridad nacional correspondiente.

Es peligroso reutilizar un producto sanitario de uso solo uso. Responder los productos para volver a utilizarlos puede dañar seriamente su integridad y su rendimiento.

Fecha de la revisión del texto: 2021-11-02

ES – Laboratorios HARTMANN S.A. - 08302 Matarró

Para pacientes/usuarios/terceiro na União Europeia e nos países com regime regulamentar idêntico (Regulamento (UE) 2017/745 sobre dispositivos sanitarios); si durante el uso de este producto o como resultado del mismo, se produjera un incidente grave, deberá notificarse al fabricante y/o su representante autorizado, y a la autoridad nacional correspondiente.

Es peligroso reutilizar un producto sanitario de uso solo uso. Responder los productos para volver a utilizarlos puede dañar seriamente su integridad y su rendimiento.

Fecha de la revisión del texto: 2021-11-02

ES – Laboratorios HARTMANN S.A. - 08302 Matarró

Para pacientes/usuarios/terceiro na União Europeia e nos países com regime regulamentar idêntico (Regulamento (UE) 2017/745 sobre dispositivos sanitarios); si durante el uso de este producto o como resultado del mismo, se produjera un incidente grave, deberá notificarse al fabricante y/o su representante autorizado, y a la autoridad nacional correspondiente.

Es peligroso reutilizar un producto sanitario de uso solo uso. Responder los productos para volver a utilizarlos puede dañar seriamente su integridad y su rendimiento.

Fecha de la revisión del texto: 2021-11-02

ES – Laboratorios HARTMANN S.A. - 08302 Matarró

Para pacientes/usuarios/terceiro na União Europeia e nos países com regime regulamentar idêntico (Regulamento (UE) 2017/745 sobre dispositivos sanitarios); si durante el uso de este producto o como resultado del mismo, se produjera un incidente grave, deberá notificarse al fabricante y/o su representante autorizado, y a la autoridad nacional correspondiente.

Es peligroso reutilizar un producto sanitario de uso solo uso. Responder los productos para volver a utilizarlos puede dañar seriamente su integridad y su rendimiento.

Fecha de la revisión del texto: 2021-11-02

ES – Laboratorios HARTMANN S.A. - 08302 Matarró

Para pacientes/usuarios/terceiro na União Europeia e nos países com regime regulamentar idêntico (Regulamento (UE) 2017/745 sobre dispositivos sanitarios); si durante el uso de este producto o como resultado del mismo, se produjera un incidente grave, deberá notificarse al fabricante y/o su representante autorizado, y a la autoridad nacional correspondiente.

Es peligroso reutilizar un producto sanitario de uso solo uso. Responder los productos para volver a utilizarlos puede dañar seriamente su integridad y su rendimiento.

Fecha de la revisión del texto: 2021-11-02

ES – Laboratorios HARTMANN S.A. - 08302 Matarró

Para pacientes/usuarios/terceiro na União Europeia e nos países com regime regulamentar idêntico (Regulamento (UE) 2017/745 sobre dispositivos sanitarios); si durante el uso de este producto o como resultado del mismo, se produjera un incidente grave, deberá notificarse al fabricante y/o su representante autorizado, y a la autoridad nacional correspondiente.

Es peligroso reutilizar un producto sanitario de uso solo uso. Responder los productos para volver a utilizarlos puede dañar seriamente su integridad y su rendimiento.

Fecha de la revisión del texto: 2021-11-02

ES – Laboratorios HARTMANN S.A. - 08302 Matarró

Para pacientes/usuarios/terceiro na União Europeia e nos países com regime regulamentar idêntico (Regulamento (UE) 2017/745 sobre dispositivos sanitarios); si durante el uso de este producto o como resultado del mismo, se produjera un incidente grave, deberá notificarse al fabricante y/o su representante autorizado, y a la autoridad nacional correspondiente.

Es peligroso reutilizar un producto sanitario de uso solo uso. Responder los productos para volver a utilizarlos puede dañar seriamente su integridad y su rendimiento.

Fecha de la revisión del texto: 2021-11-02

ES – Laboratorios HARTMANN S.A. - 08302 Matarró

Gebruik van een medisch hulpmiddel voor eenmalig gebruik is gevaarlijk. Het herverwerken van hulpmiddelen voor hergebruik kan de integriteit en de prestatie van de producten ernstig schaden.

Datum van herziening van de tekst: 2021-11-02

HU — HARTMANN-RICO Hungaria Kft. - 2015 Batorbányi, Budapest

RU Инструкция по применению

Назначение
Алгинат Sorbalgon Classic/Sorbalgon T Classic изготовлен из натуральных волокон морских водорослей. Это изделие разработано в качестве мощного быстродействующего абсорбента. Алгинат абсорбирует экссудат из раны, образует гелеобразную оболочку вокруг раны, формируя влажную среду, которая способствует заживлению раны, ускоряет процесс заживления, и останавливает кровотечение. Гелеобразная поверхность также предотвращает прилипание раневой повязки к ране, обеспечивая безболезненное снятие повязки.

En l'absence de données disponibles sur l'utilisation de ce pansement dans des populations sensibles que des bébés, niños, mujeres embarazadas o en período de

